

AKIRA TORIYAMA

DRAGON BALL

Nº 2-195 PTAS.

漫画



EDICIÓN ESPAÑOLA



PRINTED IN SPAIN

PLANETA-DEAGOSTINI COMICS

AKIRA TORIYAMA



DRAGON BALL N°2

(Nueva edición).

Publicación semanal de editorial

Planeta-DeAgostini, S.A. Arbau

185. 08021-Barcelona. Presidente:

José Manuel Lara Bosch.

Director General: Carlos

Fernández. Director Editorial:

Antonio Martín. Derechos:

Montserrat Samón. Jefe de

Diseño Gráfico: Jesús Gómez.

Editor: Ana María Muga.

Es una realización de Planeta-

DeAgostini Comics. ISBN: 84-395-

5921-6. Copyright © 1997.

Editorial Planeta-DeAgostini,

S. A., sobre la presente edición.

Reservados todos los derechos.

DRAGON BALL by Akira

Toriyama. Copyright © 1984

Bird Studio. All Rights

Reserved. *Dragon Ball* first

published in Japan in 1984

by Shueisha Inc., Tokyo.

Spanish Language

translation rights in Spain

arranged with Shueisha Inc.

through Tuttle-Mori Agency,

Inc., Tokyo.

Traducción del japonés:

Geni Bigas y Shinya

Tanamoto. Rotulación:

Ximena Balbarán. Retoque:

Fernando Miranda. Diseño

de cubiertas: Pere Olivé.

Diseño interior: Pere Olivé.

Realización

técnica editorial: Mari

Carmen Vila y Verónica Casco.

Impreso en España por:

Talleres Gráficos Soler, C/

Enric Morera n°15,

Esplugues de Lobregat

(Barcelona).

Depósito legal:

B-12756-97. Distribuido en

España por: Midesa Carretera

de Inín, Km. 13.350 (Variante

de Fuencarral), 28049-

Madrid.

(IV-97). El precio en

Canarias, Ceuta y Melilla

incluye gastos de transporte.

Printed in Spain/Impreso en

España.

EL DUENDE TORTUGA

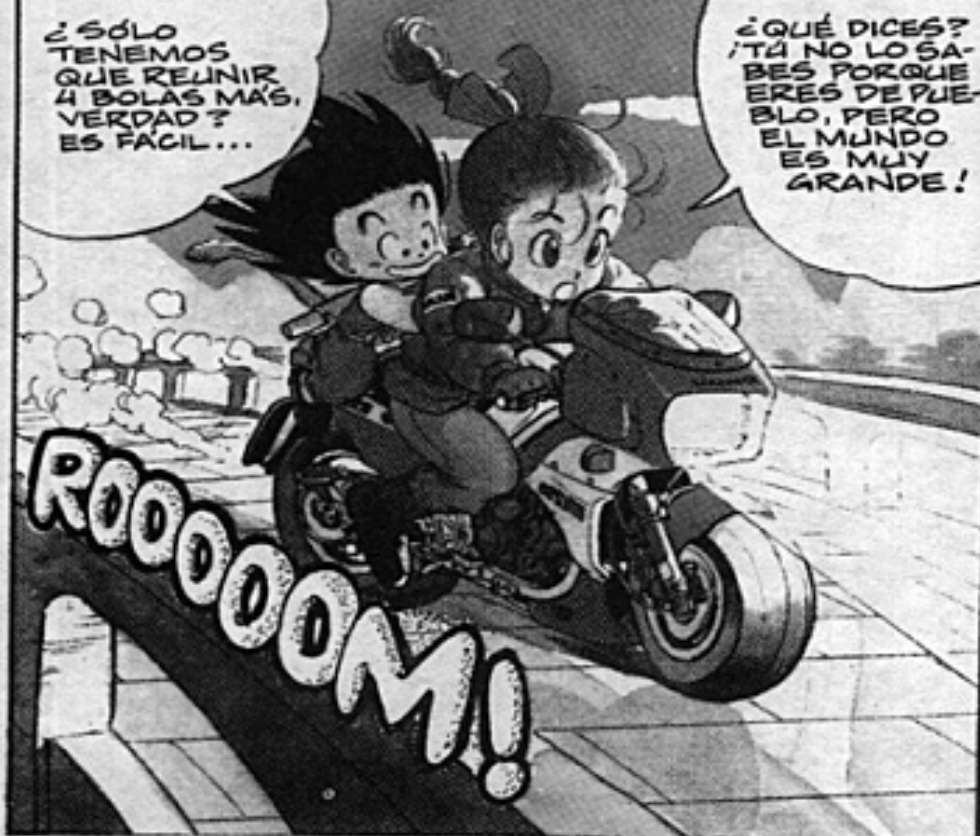
Son Goku ha conocido a **Bulma**, una chica cosmopolita, emprendedora y muy coqueta. Pronto, la nueva amiga de **Son Goku**, le contará el gran secreto de las 7 bolas de Dragón. ¡Juntos buscarán las **mágicas bolas**! ¡Sigue las aventuras de **Dragon Ball**! ¡Cada semana en tu quiosco!

Aquí comienza el viaje de GOKU y BULMA para encontrar las 7 Bolas de Dragón, que tienen el poder de hacer que un deseo se convierta en realidad...



¿SÓLO TENEMOS QUE REUNIR 4 BOLAS MÁS, VERDAD? ES FÁCIL...

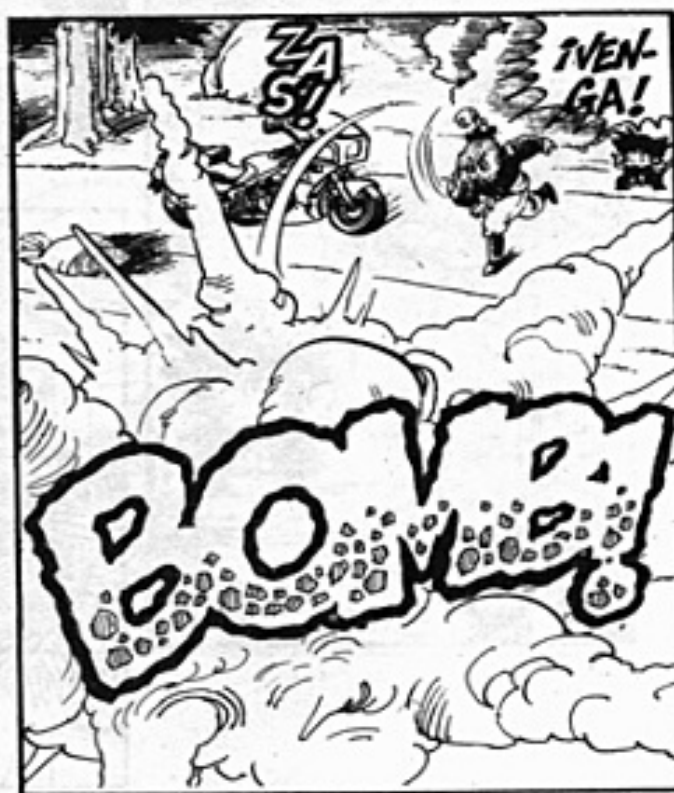
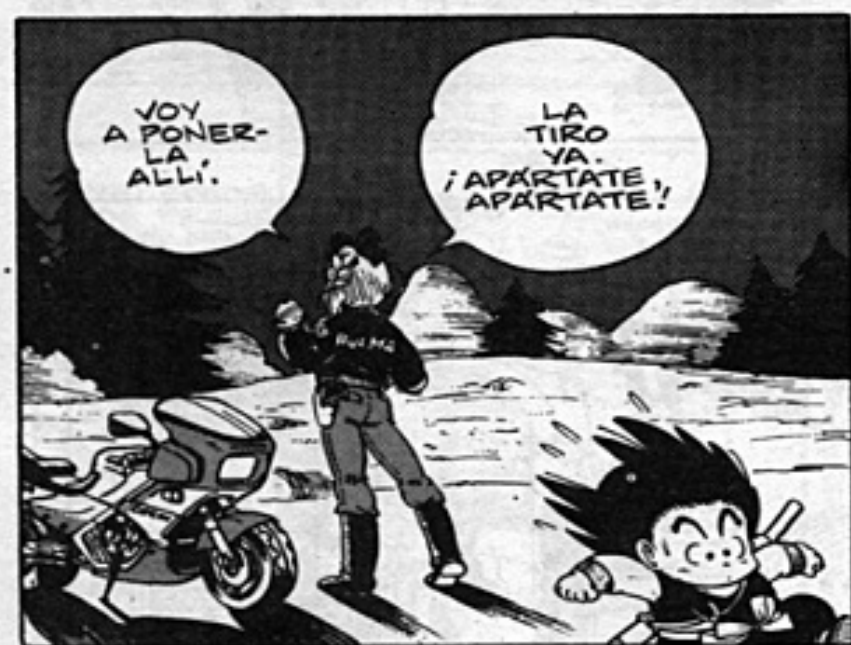
¿QUÉ DICES? ¡TÚ NO LO SABES PORQUE ERES DE PUEBLO, PERO EL MUNDO ES MUY GRANDE!

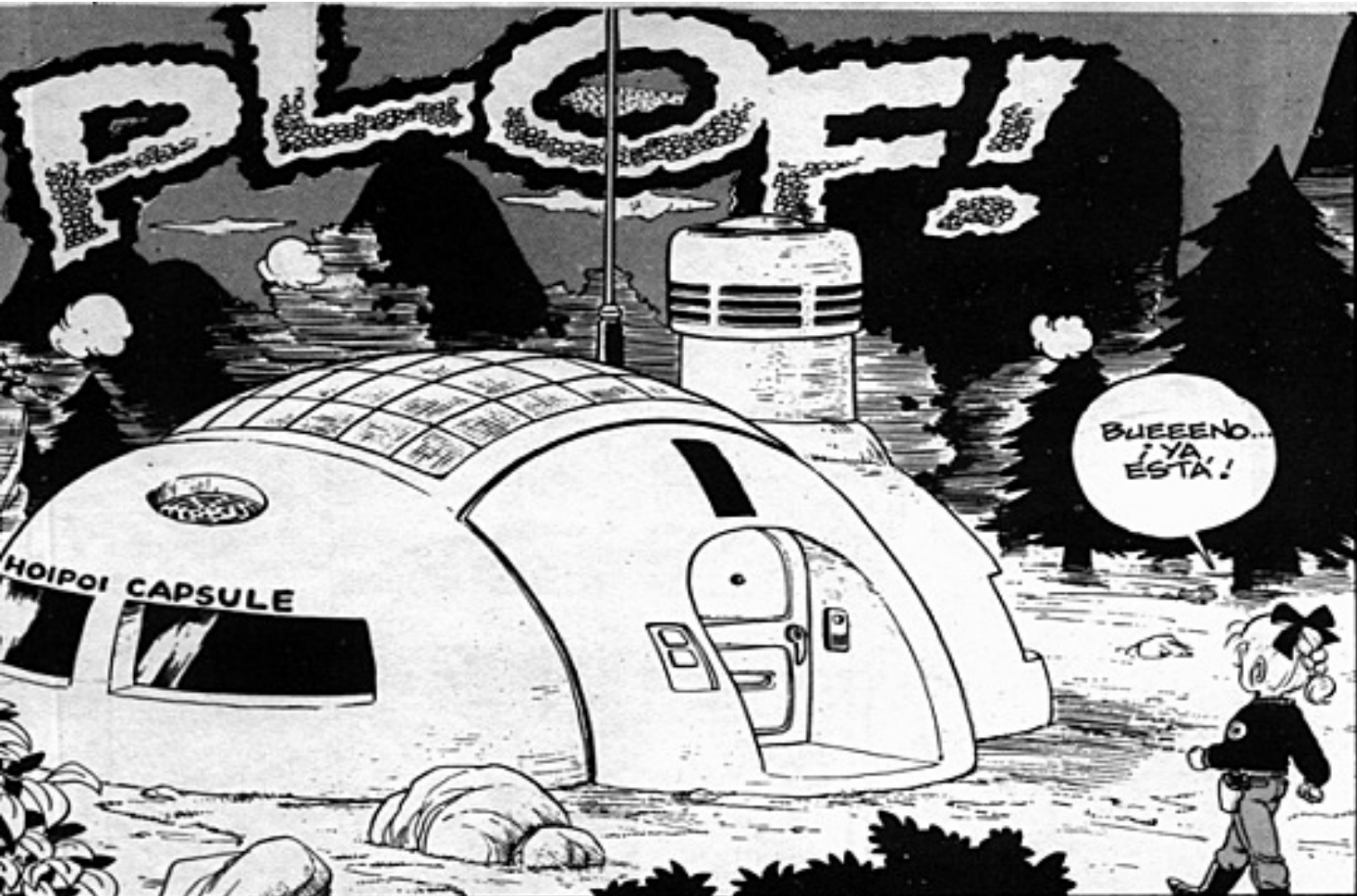


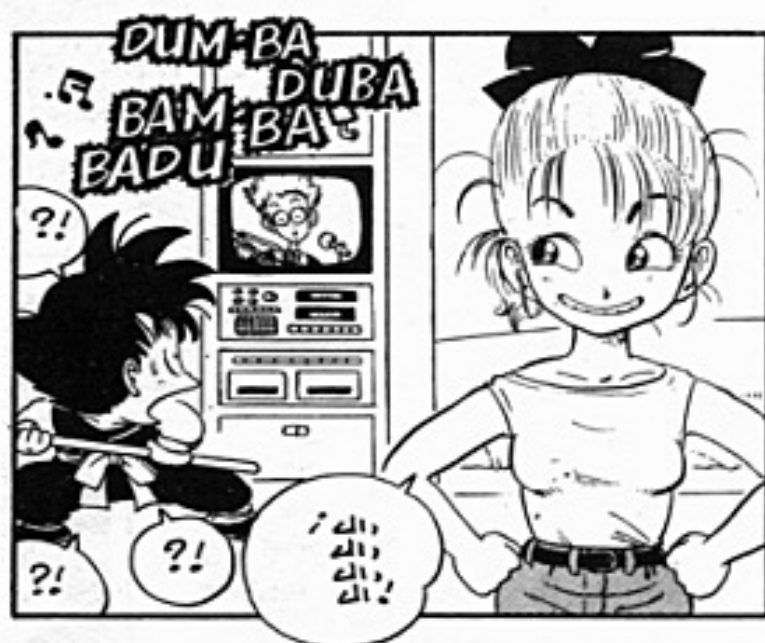
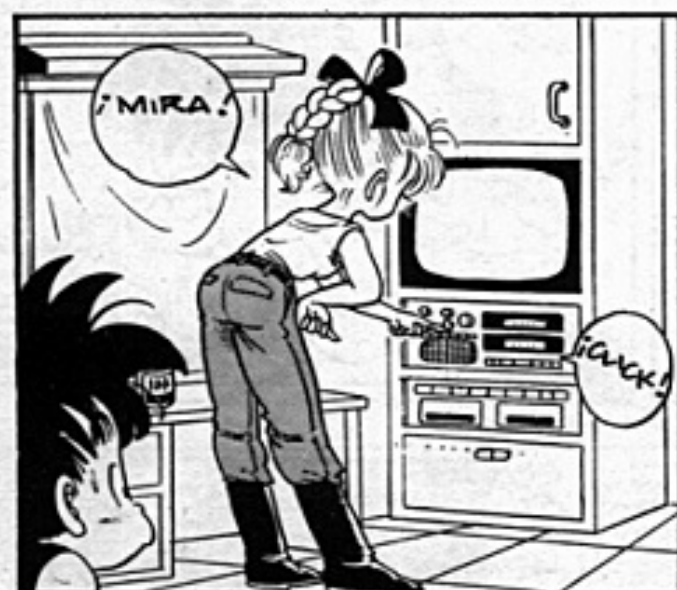
TENGO HAMBRE.

Y ADEMA'S SE ESTÁ HACIENDO DE NOCHE. PARAREMOS AQUÍ.

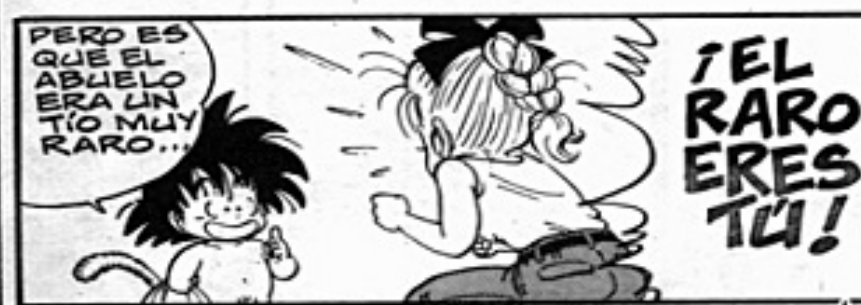
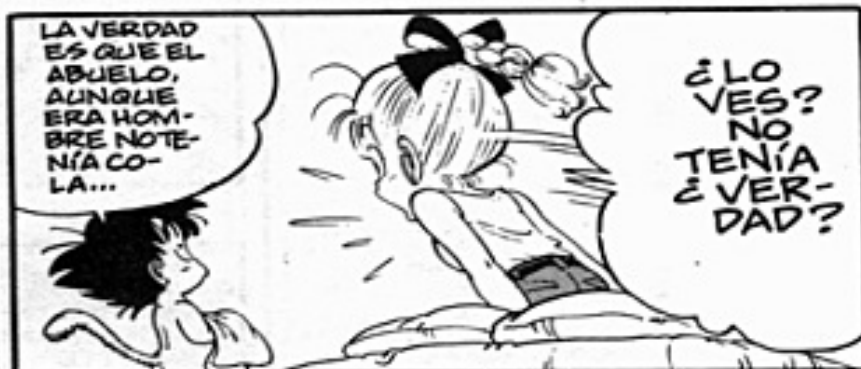


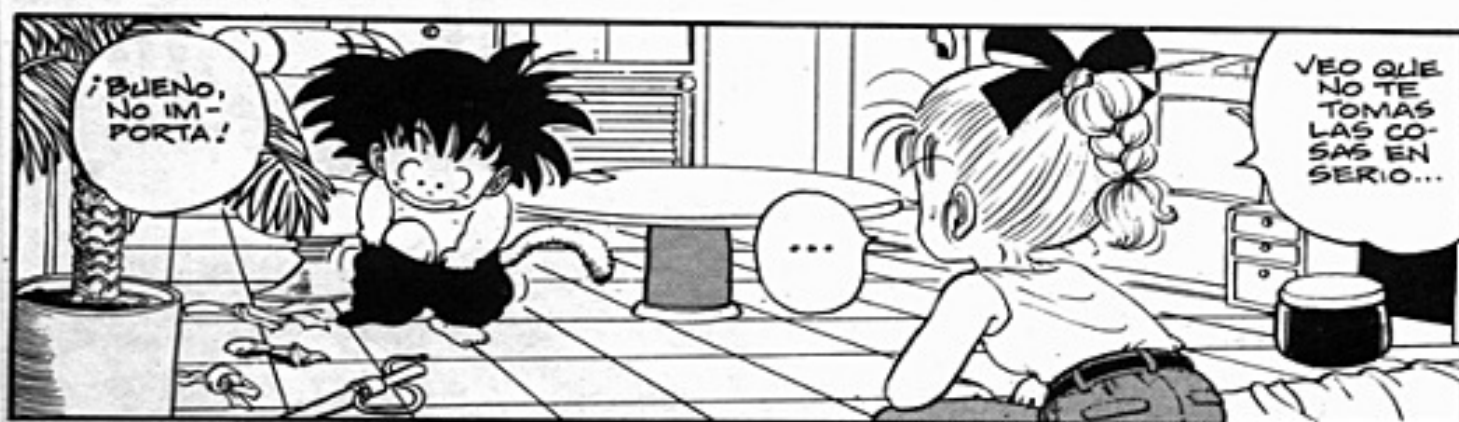








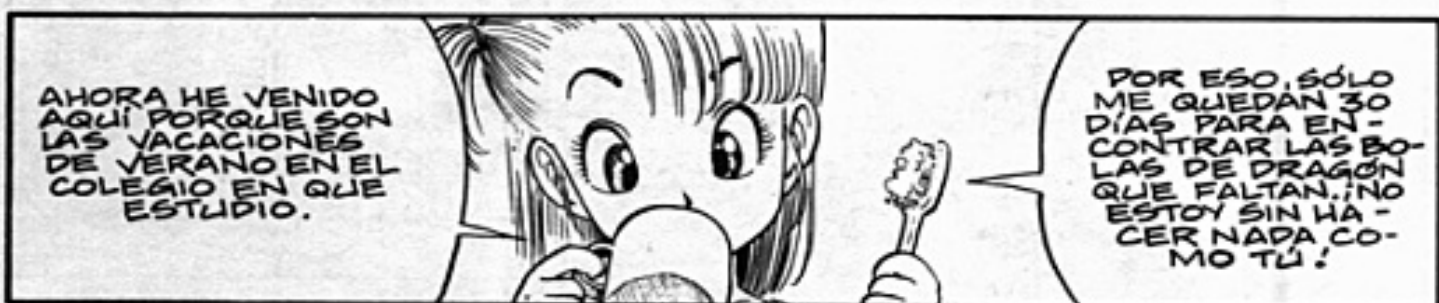




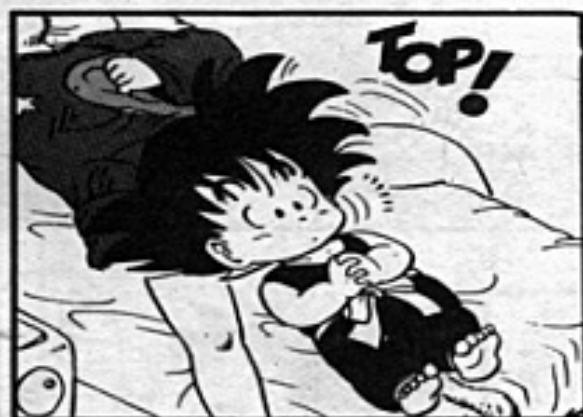


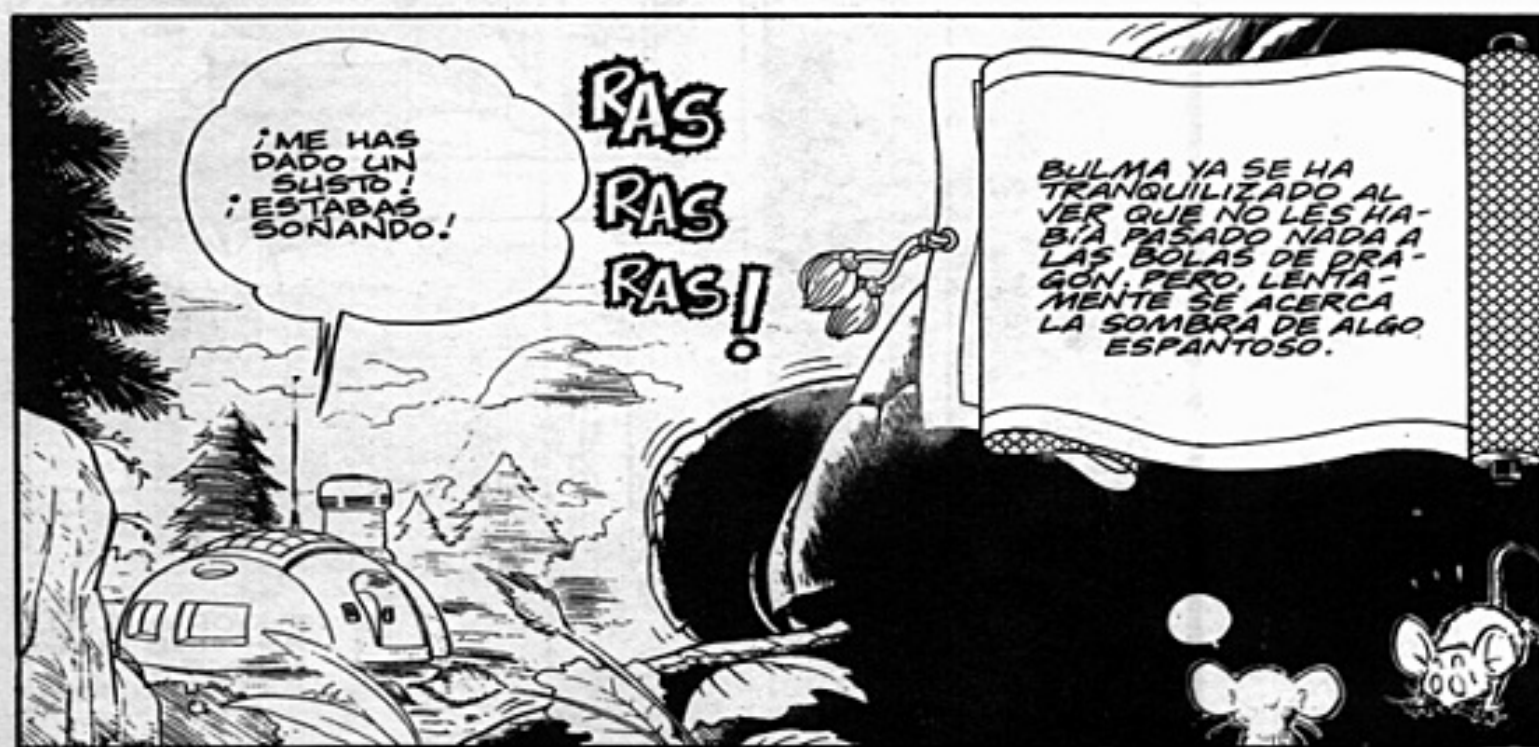








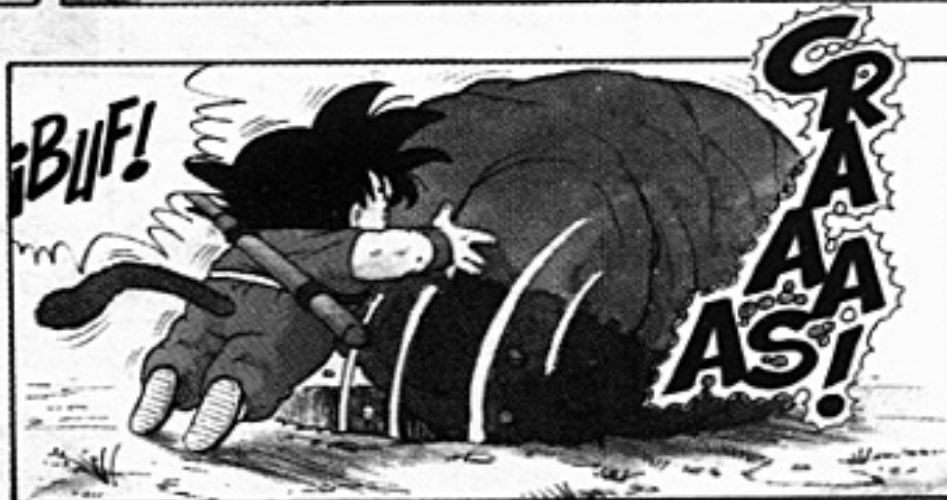
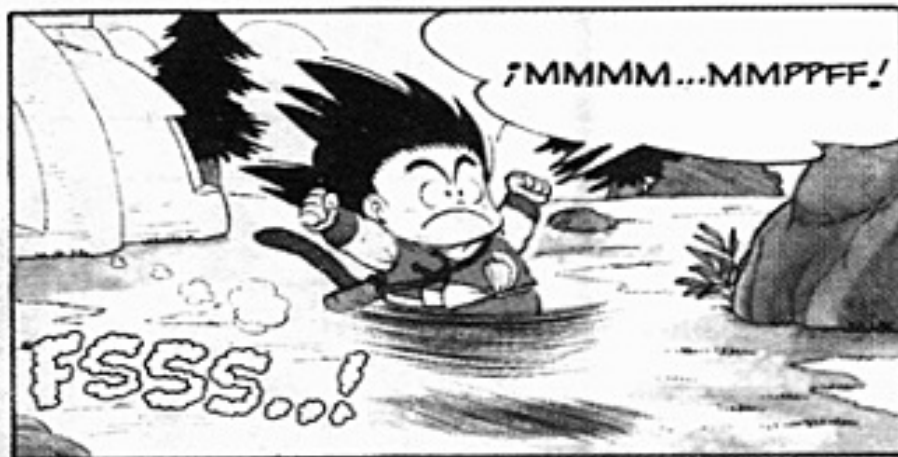




HA PASADO LA NOCHE.
SON GOKU Y BULMA ESTÁN
OCUPADOS PREPARÁNDOSE
PARA SALIR EN BUSCA DE
LA SIGUIENTE BOLA.
PERO, LA SOMBRA TERRO-
RIFICA SE SIGUE ACER-
CANDO...

RAS
RAS
RAS
RAS





iiMMMMPPFF!!

CRE-
CRE-
CREEK!

CROOCK!

iMMM...!

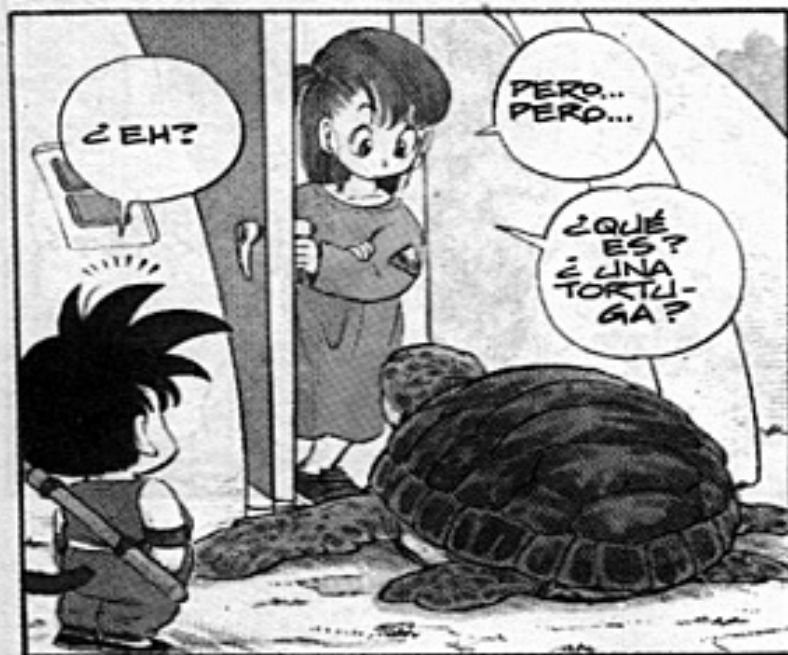
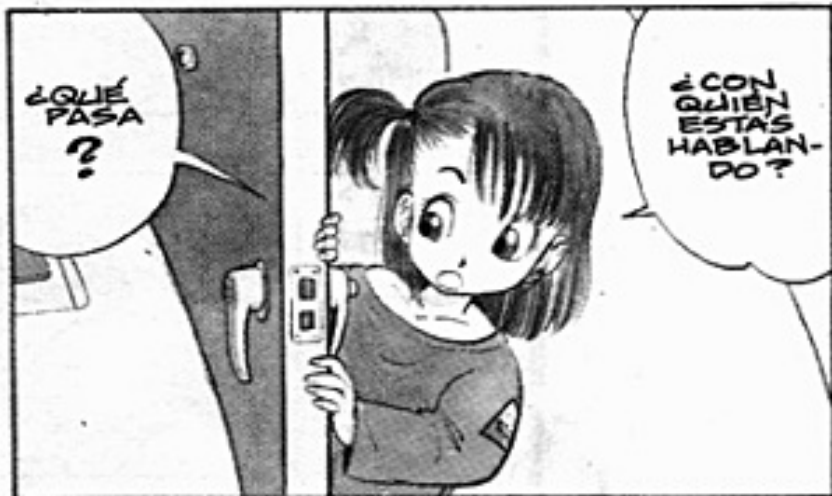
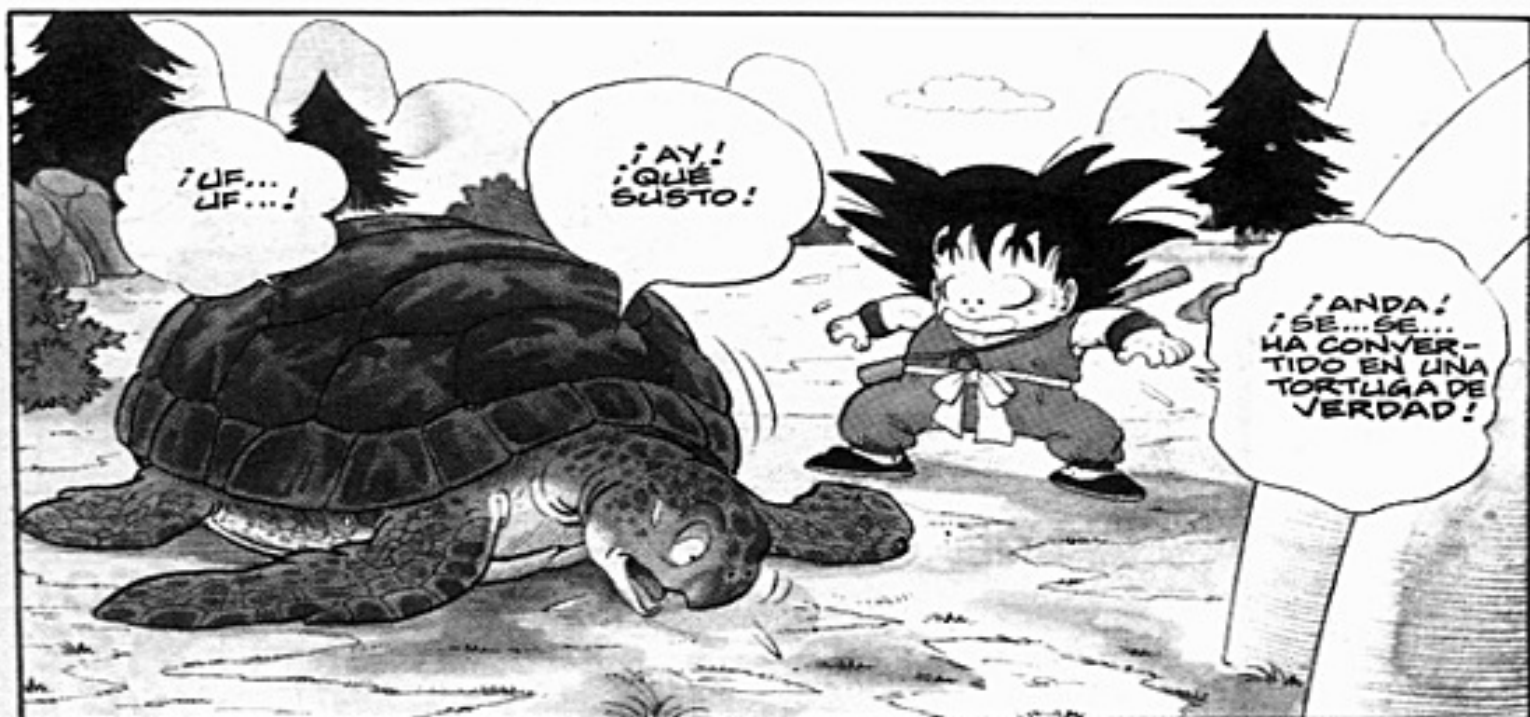
SS!
SS!

CLACK!

?

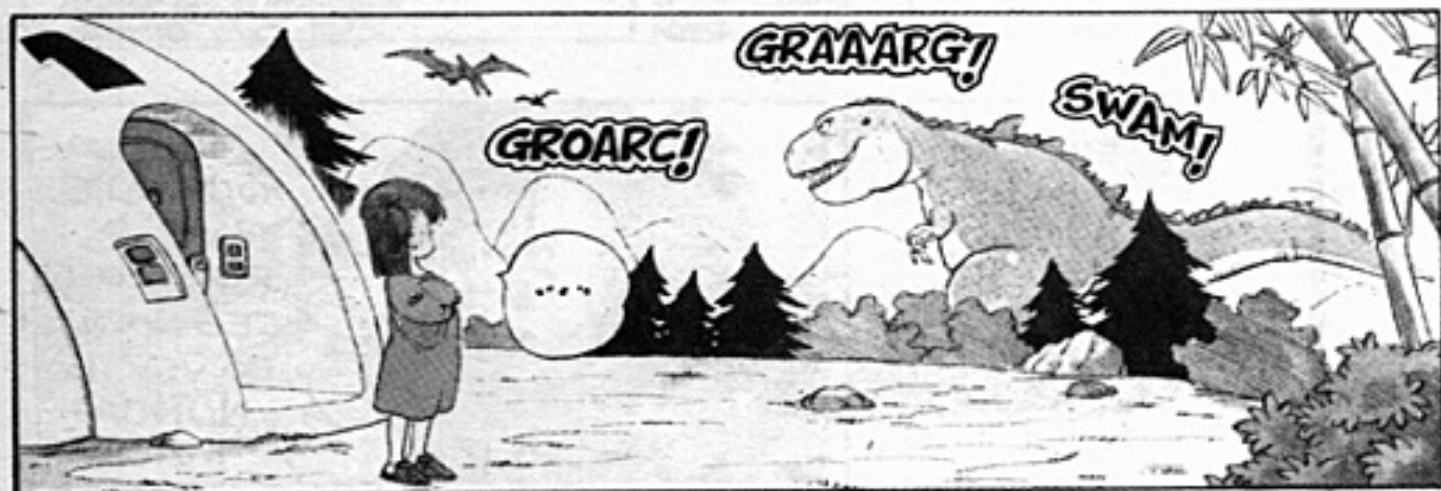
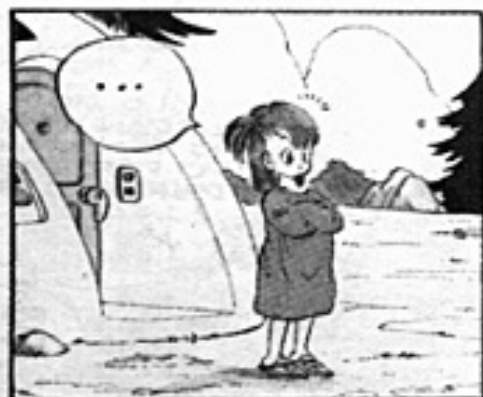
?

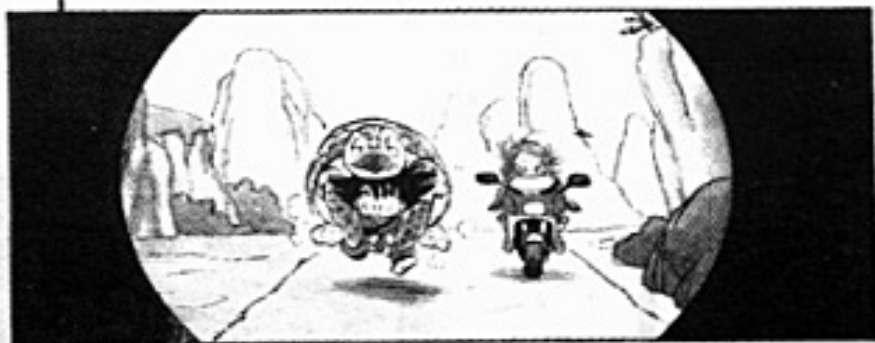
EH?











¡JE, JE,
JE, JE,
TRAEN
ALGO
BUENO.



¡JA, JA!
CHAVAL,
ME TENDRÁS
QUE DAR ESA
TORTUGUILLA.

ME
ENCANTA
LA
TORTUGA.



¡UN
POCO
MÁS...

¡ZOOOM!



¡PLACK!

¡ALTO!
¡DETE-
NEOS!

¿QUÉ?







**¡UNO,
DOS...**



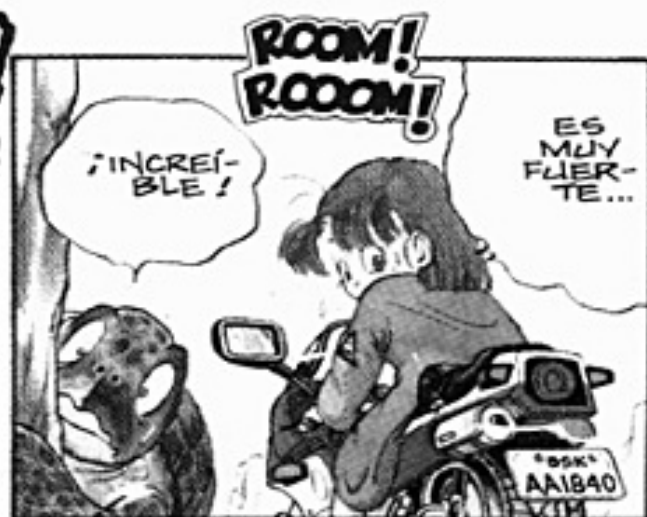
**...Y
TRES!**

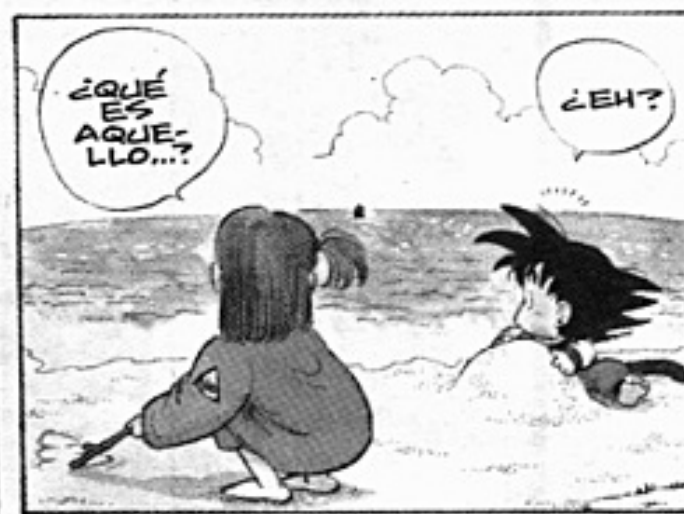


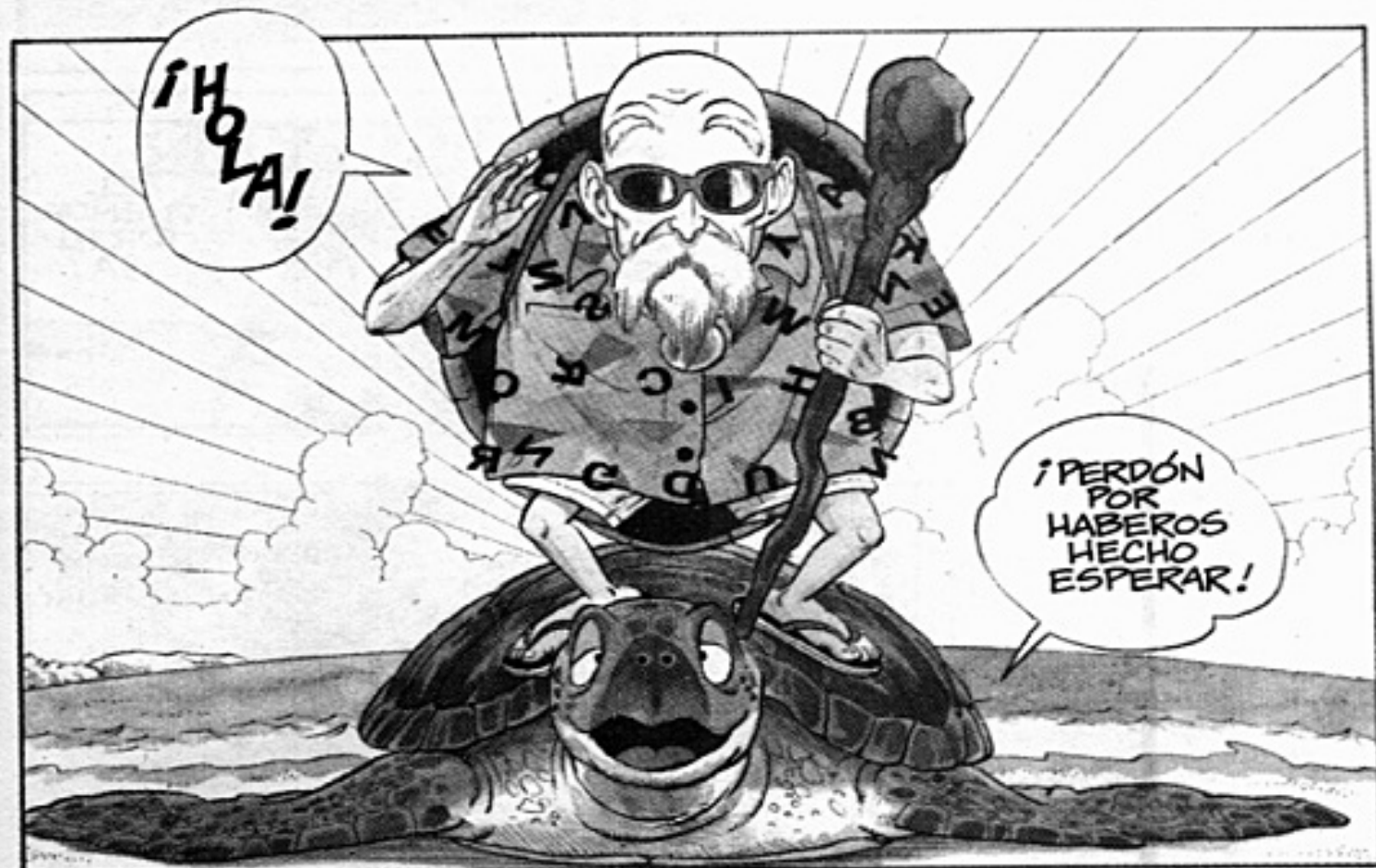
**¡UY...
UY...!**

**¡PRE-
MIO!**



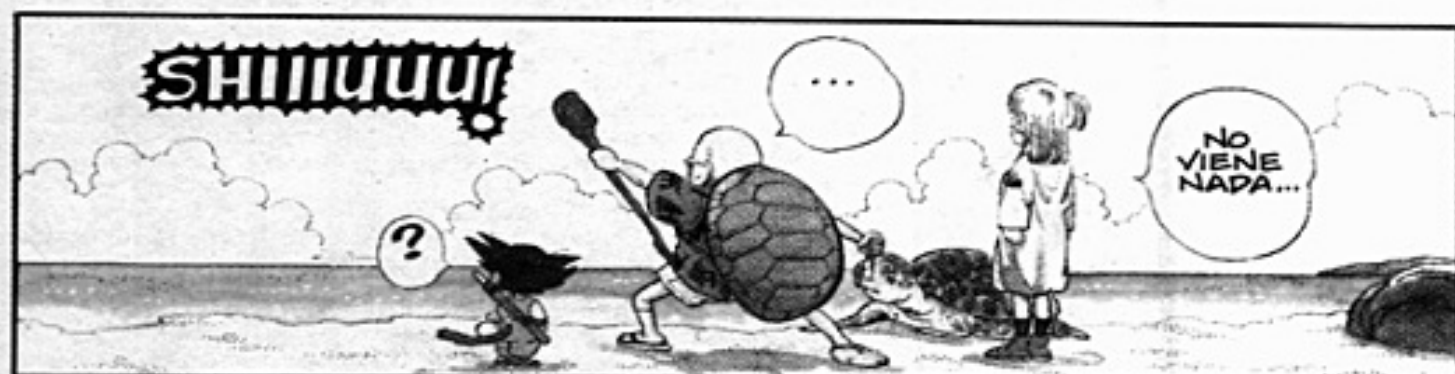






SON GOKU HABÍA
AYUDADO A LA
TORTUGA. Y ELLA
LES HA TRAJIDO
ESTE REGALO...





¿QUÉ ES LA NUBE KINTON? ¿CUÁLES SON SUS PODERES? LA RESPUESTA...
¡LA SEMANA QUE VIENE EN TU KIOSCO!